

TOVERI

Kannan suomalaisen työväen liiton julkaisu, ilmestyy Astoriassa, Oregon, joka päivä sunnuntaiin.

TOIMITUSKUNTA:
W. N. BEIVOS, BULO SYVÄNEN,
ADOLPH SALMI, ALEX SEVO,

TOVERI

The organ of the Finnish workers in the Western states. The only Finnish daily in the West. Published daily, except Sunday, at Astoria, Ore., by the Western Workers' Publishing Society.

Entered as second-class mail matter July 18, 1912, at the postoffice at Astoria, Oregon, under the Act of March 3, 1879.

Ilmestysvuosi 60 senttiä tuumalla. Kihlaus- ja viikkilomakaudet \$1.50 kerta, \$3.00 kolme kertaa tavallista kokoa ja suuremmat ilmoitukset tilan mukaan. Syntymä- ja nimenmuuttolomakaudet \$1.00 kerta, \$2.00 kolme kertaa tavallista kokoa. Kuolemanilmoitukset \$1.50 kerta ilman väräystä ja 50 senttiä lisämaksua jokaisesta väräystä ja kiitoslauseita. Häätö- ja kuolemanilmoitukset \$1.00 kerta, \$2.00 kolme kertaa tavallista kokoa. Naima- ja avioitumislomakaudet \$1.00 kerta, \$2.00 kolme kertaa tavallista kokoa. Suuremmista yhteisilmoituksista tilan mukaan. Kiitoslauseita tilan mukaan 60 senttiä tuumalla. Palkka- ja uutisilmoitukset 60 senttiä tuumalla.

TILAUSHINNAT
Yhdysvalloissa ja Kanadassa:
Yksi vuosi...\$5.50 6 kuukautta...\$3.00
3 kuukautta...\$1.60 1 kuukausi...\$0.60
Suomesta ja muualta ulkomailta:
Yksi vuosi...\$6.00 6 kuukautta...\$4.25

SUBSCRIPTION RATES:
In the United States and Canada
One year...\$5.50 Six months...\$3.00
Three months...\$1.60 One month...\$0.60
Hinnasto sijaitsee 10 numerossa Duane katu-
jen kulmassa. Telefooni: konttori 365,
toimitus 832.

Juhlapäivän takia ei Toveri ilmesty huomenna.

Uusiko vai vanha järjestys?

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Ore., Dec. 24, 1918, as required by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)

"Yhteiskunnallisten olojen uudeen järjestämisestä" puhuvat nyt riistäjätkin hyvin paljon. Harvoin näkee sellaista sanomalehteä, aikakausjulkaisua, "bulletinia" tai muuta julkisuustuotetta, jossa ei olisi pitiä haastatteluja kaupakamarien jäseniltä, pankkiireilta, valtiomiehil-
tä ja muilta riistomailman merkikönnöiltä tästä asiasta.

Mutta uudeen järjestämisellä tarkottavat he vanhan, mädäntyneen, sodan järkytyksissä runnetun järjestelmän palvelemaan luokansa tarkoituksia entiseen tapaan, tai jos mahdollista, vielä tehokkaammin. Palkkaorjain nylkeminen luhin ja ytimiin saakka on heidän ihanteenaan. Yhdessäkään heidän laskelmasaan tai suunnitelmassaan ei näy jälkeäkään aikomuksesta saattaa tuotantolaitokset palvelemaan kansojen tarpeita, ei, vaan entisen voittotutannon ja imperiaalistisen markkinakilpailun uudeen järjestäminen on heidän pyrkimyksensä.

Niille kansakunnille, joiden työväestö on ryhtynyt tarmokkaasti järjestämään yhteiskunnallisia oloja uudelle, koko kansan hyvinvoinnin kannalle, valmistelevat riistäjämme verilyö-

"Länsimaisen sivistyksen" voittokulkua

(Jatk. edell. n:roon)

Vehkeily isänmaansa pettäjien avulla.

Eduskunta oli hajotettu. Sitä ei kutsuttu pariin vuoteen koolle. Ministerit vaihtuivat viisi kuusi kertaa vuodessa, aina sen mukaan miten Englanti ja Venäjä tulivat niihin tyttymättömiksi. Jos englantilais-venäläisiä vaatimuksia vastustettiin, tuotiin uusia sotajoukkoja, ja Persia taipui.

Shusterin mukana erosivat hänen amerikkalaiset avustajansa, Shusterin tilalle tuli entinen tulihallituksen päällikkö, belgialainen Mornard. Englannin lähettilä oli pitävyn häntä aina "tyydyttävänä" ja piti nytkin hänen nimittämistään "käytännöllisempänä", koska hän oli työskennellyt sopuosituksesta molempien lähetystöjen kanssa. Samalla kun toimin asetettiin moisia käyriä, pidettiin huolta vastustavien aineiden poistamisesta. "Kansanvaltaisen puolueen" johtaja ajettiin vielä keväällä 1912 parkimyksestä pois Teheranista tai otettiin sopivalta tavalla lähtemään Euroopan-matkalle.

Persian vapauden nimessä käytiin edelleen sen rahastoin kimpun. Sotajoukkoja sinne viemällä aiheutettiin levottomuuksia ja sitten vaadittiin valtiolta vahingonkorvauksia, Kun valtion rahasto oli tyhjenetty, hommittiin sille lainoja, asetettiin entistä kovempia ehtoja.

lyä. Kansanvaltaisen liikkeen nopea leveneminen kuitenkin pakkottaa heidät koristelemaan aikkeitään prameilla lauseparsilla ihmisytydestä. Työläisten tasavallat olisi murskattava "ihmisytyden" tai "sivistyksen" nimesä. Sulasta säälistä kärsivä ihmiskunta kohtaan tahtoisivat he "uudelleen rakentaa" tai "vaikinnuttaa" sellaisten maiden olosuhteet.

Venäjän taloudellinen liitto (Russian Economic League), johon kuuluu entisiä Venäjän rahaa- ja maapitalisteja ja vanhan hallituksen imperiaalistia ja poliitikkoja sekä heidän muunmaalaisia luokkia- ja liikeveljiään, on hiljattain julaisut (pääkortteistaan New Yorkissa) "ohjelman" Venäjän olojen "uudelleen järjestämisestä." Se poikkeaa muiden riistäjärhymien ohjelmista siinä, että siinä suoraan vaaditaan yksityisomistuksen uudelleen voimaansaattamista Venäjällä ja "mitä vuoropäiväsiintä ja laajinta apua liittolaisil-
tä" tämän aikaansaamiseksi. Venäjän talonpojilta olisi takaisinryöstettävä vallankumouksen heille antamat maat ja ulkomaisten pistimien avulla pitäisi estää Venäjän kansa vapautumasta koko sen olemassaolokautisen hirtittävän orjuutensa perinnöistä niin henkisesti kuin aineellisestiakin suhteessa.

Sellaisia mustia voimia löytyy niiden "uudelleenjärjestämisen" suunnitelmien takaa, jotka nykyään täyttävät porvarilehtiä ja joilla työväestöä niin täällä kuin muuallakin koetetaan harhauttaa ajattelemasta omaa pehastustaan kapitalismin orjuudesta — pelastusta, joka voi tapahtua ainoastaan työväen luokkatietoisien yteenliittymisen ja tarmokkaan joukkotoiminnan kautta.

Englannin Työväenpuolueen vaaliohjelma

(True translation filed with the Postmaster at Astoria, Ore., Dec. 24, 1918, as required by section 19 of the Act of Oct. 6th, 1917.)

Joulukuun 14 päivänä toimitettiin Englannissa yleiset parlamenttivaalit. Työväenpuolue otti niihin voimakkaasti osaa. Työväenpuolueen vaaliohjelmasta eivät sähkösanomatomistot kuitenkaan lähettäneet laajempaa selostusta, vaikka tämä ohjelma oli Englannin vaaleissa kaikista tärkein ja mieltäkiinnittävin.

Lontoon "Daily Newsin" marraskuun 28 päivän numerossa julkaistaan tämä Työväenpuolueen ohjelma kokonaisuudessaan. Se kuuluu seuraavasti:

"Työväenpuolue on eronnut kokoomushallituksesta ja kääntynyt maan miesten ja naisten puoleen ohjelmalla, mikä on taisteluhaaste taantumuksesta. "Voitto on saavutettu ja työväestö ei vaadi niinkään vähä-

oisaa sen saavuttamisesta. Työläiset eivät ole ainoastaan muodostaneet sotilaittemme ja miemiehemme enemmistöä, ja kesän taitteet kuormaa kotona: kansanvaltaisen diplomaattia, mikä ilmenee työväenpuolueen sotapäätämäärä-julistuksessa, on ollut yksi mitään voimakkaampia tekijöitä sodan voittamiseksi ja sen täytyttyä yksi voimakkaimmista tekijöistä maailman uudelleenrakentamiseksi. Rauha, jota työväestö tahtoo, on rauha joka perustuu kansainväliselle yhteistoiminnalle. Työväenpuolue selittää ehdottamattain vastustavansa salaista diplomaattia ja kaikenlaista taoudellista sotaa, ja vaatii rauhansopimuksen oleelliseksi osaksi kansainvälistä työväen järjestöä, joka liitetään suoraan Vapaisten Kansojen liittoon.

"Työväenpuolue tervehtii kansanvaltaa ja vapauden levittämistä Euroopassa. Se on varottanut kokoomushallitusta siitä, että vastarinta Euroopan noria kansanvaltaa vastaan ja erikoisesti sekaantuminen Euroopan taantumuskellisten puolesta, tulee olemaan tuhoisa. Työväenpuolue vaatii, että heti on liitolaissuokkutsuttava pois Venäjältä. Maailman kansanvallan edun vuoksi työväenpuolue kannattaa Työläisten Internationalen pikaista elvyttämistä.

"Ne periaatteet, jotka työväenpuolue tunnustaa liittolaisten sotapäätämääräksi, tulee työväenpuolue kohdistamaan meidän omiin alaimaisuudessa oleviin kansoihin. Irlannille ja Indialle puolue vaatii vapautta kansainvälisiksi oikeuksiksi, ja se tulee ulottamaan kaikille alaimaisuudessa oleville kansoille oikeuden itsemääräämiseen Englannin vapaitten kansojen yhdyksunnassa.

"Työväenpuolueen vetoisuus kansalle ei ole fakkokuntalainen, ellei sellaista vetousta, joka pois-kukee militaristit, voitonnylkiä ja virkapaikkojen tavoittelijaa, katsota lahalokaisuudeksi. Tähän vetoukseen sisältyvät kaikki, jotka ovat poittavaisesti siellä kannalla, että voitto hedelmälli ei saa hukata rikkaitten ja taantumuskellisten hyväksi. Etenkin vetoa työväenpuolue yhteiskunnan kahteen osaan — sotamiehiin ja merisotilaisiin, jotka ovat taistelleet maan taistelua ulkomailta, ja kotona oleviin työläismiehiin ja naisiin.

"Takaisinpalava sotilas ja merisotilas tulee jälleen työläiseksi. Hänen asiansa on sama kuin kotonaolevien työläisten. Sodan aikana on suuret tukahduttetut siviili- ja teollisuusvapauksia, ja sotilait ja työläiset vaativat oikeutensa nyt takaisin. Työväenpuolue vaatii sitä, että kaikki sodanaikaiset siviili- ja teollisuusvapauksien rajoitukset poistetaan, m. n. maanpuolustuslaki peruteen, pakollinen sotapalvelus tydelisesti lakkautetaan ja kaikki poliittiset vangit vapautetaan. Puolue kannattaa vapaita kansainvälisiksi oikeuksiksi, vapaata parlamenttia, puhevapautta ja vastustusta pimeitten poliittisten voimien vaikutusta sanomalehdistöön. "Työväenpuolue aikoo esittää

suurisuuntaisia suunnitelmia maan uudelleenjärjestämiseksi ja on täysin tietoinen siitä, että se voidaan aikaansaada vain käymällä käsiä mitä voimakkaimpiin pääoman etuihin. Maan kansallistuttaminen on mitä tärkeintä: maa on kansan, ja sitä tulee käyttää siten, että se tarjoaa korkean elintason kasvavalle maalaisväestölle, ei, minkäänlaisten lainojen tai tariffien kautta, vaan tieteellisesti menettelytavoilla ja vaputtamalla maan paronisuudesta ja taantumuskellisuudesta.

"Työväenpuolue vaatii oleellista ja pysyväistä parannusta koko väestön asunotasiassa. Vähintään miljoona taloa täytyy heittää rakentaa valtion kustannuksella, ja vuokrata kohtuullisella vuokraa vastaan, ja näitten tulojen täytyy olla sellaisessa kunnossa, jossa miehet ja naiset voivat ihmisinä elää. Työväenpuolue tulee painostamaan terveys-säädoksia järjestämällä terveysvirkaileijain toiminnan paremman terveyden säilyttämiseksi kuin vain sairauden parantamiseksi ja vapaaksi kaikista alentavista ja tuskallisista kyselyistä. Työväenpuolue tulee myös taistelemaan todellisen kansan valistuksen puolesta, joka on vapaa kaikille ja jossa avustusta annetaan luokkeroavaisuksiin katsottava ja puolue tulee valvomaan sitä, että oikeutta tullaan antamaan opettajille, joista opetus lopullisesti riippuu.

"Työväenpuolue tulee vastustamaan kaikkia yrityksiä joiden tarkoituksena on kuormittaa köyhiä välillisillä verotuksilla. Työväenpuolue on kiinteästi tariffien vastaan ja kannattaa vapaata kauppaa. Tariffien kautta ei ole vastustettava kilpailua, joka perustuu ulkomaiseen hikipajateollisuuteen, vaan sitä on vastustettava kansainvälisellä työväen laivalaadinnalla mikä tekee hikipajajärjestelmän mahdottomaksi. "Sotavelkojen maksamisesta työväenpuolue tulee asettamaan kuorman lempimien harteitten kannettavaksi erikoisesti verotta malla pääomaa. Ne jotka ovat sodan kautta saaneet suuria o-maisuksia ovat velvolliset myös maksamaan sodan, ja työväenpuolue tulee vaatimaan raskaasti yleneviä suoranaisia verotuksia yhä kokoavalla äärimäärällä rajalla. Tätä työväestöä tarkotetaan asevelvoitellisuudella.

"Teollisuudessa työväenpuolue vaatii sitä, että heti kansallistetaan ja otetaan kansanvaltaisen kontrollin alaiseksi sellaiset rakenteet yleistytyvälineet kuten kaitokset, rautatiet, laivaliikenne-asetteilla ja sähkölaitokset — unionistien liikkeeseen täydellistymistamista ja täyttä ulottamista sekä yksityisissä työpaikoissa että valtion toimissa. Työväenpuolue työskentelee sen puolesta, että työväestön asema täydellisesti parane, mikä myöskin perkepitte parempaa palkkaa ja merkittäviä työehtoja. Ensimmäisen askeleen on kansallisen alimman palkan määrääminen, ja se yhteydessä täytyy poistaa työttömyys, on tunnustettava yleinen oikeus työhön tai toimeentuloon

koij veroja muilta. Persian hallitus ei saanut Azerbeidshanin maakunnasta, vaikka se on Persia rikkain, vuosina 1911—1912 yhtään veroja. Pulaan saatettua hallitusta kiristettiin yhä uusilla vaatimuksilla. Niiden laatu kuvaa varsin eräs. Syysk. 20 p:nä 1912 saneli Grey Englannin hallituksen puolesta Persian hallitukselle, että englantilais-intialaisia joukkoja tulitaisiin siirtämään pian Istanbuliin Schirasin ja että Persian hallituksen tuli pitää huolta niiden vllpidosta sekä että sen oli pähmimassa taupauksessa rakennuttava Schirafin niille kasarmeja — Persian kustannuksella. Englanti koetti pakottaa hallitusta antamaan luvan rautatiele Mohammerehanista Khorehabadiin Venäjä samoin Dschulfa, Tebris —Urmian tielle. Kun moisia pyyteitä vastustettiin, kuohutti se noita suuria. Ne hauotivat uusia metkuja, etsivät Persian ohjain miestä, joka taipuisi, ja keksivät entisen hallitsijan rutiinohillisen ministerin Saad-ed-Daulehin. Hän oli hyvin pahasmanneissa. Grey myönsi, ettei hän ole "täydellinen". Hänelle asetettiin häyryttömät ehdot, joiden oli annettava 1) lupaus ettei aseta esteitä "Persian rahasiain tehokkaille ja kunniallisille hoidoille," ja 2) vakuutus, että Venäjän ja Englannin hallitukset ja kaikki niiden Persian kaikkia osissa olevat asiamiehet antavat sinä tapanuksella hänelle ja hänen asettamilleen kuvernööreille siveellistä) tuka.

työaikaan lain perustella rajotettava ja huomattavasti on muutettava lakeja, jotka koskevat tehdasoloja, turvallisuutta ja työväen vakuutusta.

"Työväenpuolue on aina kannattanut kummankin sukupuolen yhtäläisiä oikeuksia, silloinkin kun toiset puolueet sitä vastustivat tai ahdistivat naisia. Poliittisissa työväenpuolue kannattaa täysi-ikäisten täydellistä äänioikeutta, teollisuudessa yhtäläistä palkkaa ja työläismiesten ja naisten järjestämistä samaan ammattijärjestöliikkeeseen. Työläisnaisille ja työläisen tai sotilain vaimolle työväenpuolue voi tehdä luottavaisen vetouksen. Parempi palkka ja työläisten tai sotilaitten eläkkeet merkitsevät parempia olosuhteita vaimolle ja perheelle. Ei saa olla mitään sukupuoli-puoluetta: työväenpuolue on naisten puolue.

"Nainen on rahaministerinä kotonaa. Työväenpuolue kannattaa osuustoimintaliikettä sen vaatien kohtuullisia elintarpeitten hintoja ja oikeudenmukaista jakelua ja sen vastustaa epäoikeutettua verotusta. Työväenpuolue tekee kaikkensa avustukseen osuustoimintaliikettä sen taistelussa kansanvaltaisen elintarpeiden-
nöstelyn puolesta, ja tuvevassa taistelussa taantumusta vastaan

MAILMANKATSOMUKSIA

OIKAIKUKSI.

Perjantain lehdessä julustussa kirjoituksessa "Olepas kohtuullinen Sam" on eräs kohta "vääräntynyt" toisenlaiseksi kuin sen piti olla. Toisella sivulla ja toisen palstan alapäässä, viimeisessä kappaleessa sanotaan: "Virallisten laskujen mukaan jäi tästä summasta työläisten keskimääräiseksi päiväpalkaksi vähemmän kuin \$4, ja Collier's Weekly, eräs luomattu porvarilhti, laskee, että keskimääräinen laivantekijän päiväpalkka oli vain \$2.70." Tämän olisi pitänyt kuulua, että laivantekijän sota-palkat kaikissa keuhussa "korkeudessaan" vastasivat vain mainittuunlaista palkkoja ennen sotaa.

"LAKI JA JÄRJESTYS" VÄIJY DENSMOREN HENKEÄ.

"En halua nykyisin mennä San Franciscoon joutuakseni siellä altiksi ammattiläisliikkeen koston haakkeille," kerrotaan Yhdysvaltain työväenliikkeen johtajalle, J. B. Densmoren, lausuneen sanomalehtien haastattelijoille, kun he kysyivät, että aikooko hän mennä todistamaan suurvalamiestön "tutkimossa" siellä.

Kuten enemmän jo on kerrottu, haanki Densmore kukaosaan kestäneellä salaisella, diktafoniin avulla toimitetulla tutkinnolla sellaisen sarjan todistuksia San Franciscoon, "lain ja järjestyksen" palvelin liiton" mistä porttolapolitiikoitsijain, miesten ja muiden hyvässä varoissa olevien rikoksellisten kanssa, että "oko sikäläinen hallintokoneisto on nyt mallaan tuomitavana, hirvittävästä esimerkiksi yhteiskunnallisesta mädännäisyydestä. Densmore on antanut ymmärtää saaneensa tutkimisellaan rymittävästi

kummankin on seistävä vierekään.

"Työväenpuolueen ohjelma on helppotajuinen ja rakentava. Se on tarkotettu rakentamaan uutta maailmaa perustuslaillisilla keinoilla. Se on kansallisen ja kansainvälisen oikeuden ohjelma, perustuen pysyväisille kansanvaltaisen perusteille. Niinkin taantumuskellisissa vaaleissa kuin näillä, joissa hallitus on riistänyt kansan nuorison suurelta osalta äänioikeuden, työväenpuolue luottavasti vetoaa kansaan kannattamaan puolueen yhteiskunnallisen oikeuden ja taloudellisen vapauden ohjelmaa."

Kansallisen toimeenpanevan komitean puolesta ohjelman ovat allekirjottaneet seuraavat henkilöt: J. McGurk (puheenjohtaja), W. H. Hutchinson (varapuheenjohtaja), J. Ramsay MacDonald (rahastonhoitaja), A. G. Cameron, I. R. Clynes, C. T. Cramp, F. W. Jowett, W. F. Purdy, T. Richards, W. C. Robinson, Ben Turner, Sidney Webb, James Wignall, Robert Williams, W. Harris, J. W. Kneeshaw, James Maxton, George R. Warne, W. T. Wilson, Florence Harrison Bell, Ethel Bentham, A. Susan Lawrence, Ethel Snowden, Arthur Henderson (sihteeri).

Vallankumouksellisella tervehdyksellä toivomme tovereille rauhaa joulua ja valoisampaa vuotta 1919. Lisääntyköön toimintakuntoisuus köyhälistön sivistys- ja vapautustyössä kaikkialla.

Oregon

ASTORIA

Heimi, Hilma ja Antti Rantala
Sanna ja Knut Pesonen
Julia, Lilla, Hilda ja Jack Simonson

Washington

PORT ANGELES

HAUSKAA JOULUA 1918
— JA —
TARMOA LUOKKATAISTELUSSA VUODELLE 1919
— TOIVOTTAA —
MAUNO SALMELA
1918 Spr. Squadron

ROCHESTER

Nikolai, Hanna, Toivo, William, Jenny ja Aune Saari

TONO

Mrs. Lyyli, Harry, Hilja, John ja E. M. Hill

MAATA MYYTÄVÄNÄ!

80 eekkeriä viljelemätöntä mustan maan maata. Maa sijaitsee 7½ mailia Woodlandin kaupungista, Clowlitzin kauniissa, Wash., suomalaisen asutuksen keskuksessa. 1½ mailia koululle ja ¾ mailia kaurittelle. Puolet maasta helposti puhdistettavana, loppu lahta ja havumetsä sekä hyvä lähte vesi. Hinnasta y. m. saapi lähemmin tietää osoitteella: A. F. Wess, Route 1, Box 47-D, Woodland, Wash.

Olen taas entisessä kotikylässäni ja otan vastaan saarilla kuten ennenkin. Annan käsinlherontaa y. m. hoitoa.

Tilda Erickson

1721 W. Main Ave., Spokane, Wash.

"ON MAAMME KÖYHÄ, SIKSI SEN KANSA PETTUA SYÖ."

Tuossa ruosakeässä kuvastuu Suomen kansan miellalla synnyinmaamme karusta luonnosta. Mutta, vaikka Suomi on monessa suhteessa köyhempi luonnonrikkauksien puolesta kuin moni muu palkka maapalloilla, niin siitä huolimatta ei sällä olisi ollut välttämätöntä se kurjisuus, mitä suuri kansan enemmistö on saanut kärsiä, etenkin viime vuosina, jos sällä olisi ollut osapuilleen kunnollinen johto yhteiskunnan asioissa. Siihen köyhyyden ikeeseen, mitä kansamme lapset ovat saaneet vuosatoja kantaa, on suuren syytä se, kun sällä on perinnölliset aatellisuudet, jotka valtion puurovalla laiskana elävät. Kliskovat suuria palkkoja ilman, että tekevät mitään kansan hyväksi, säätävät ja perivät reskat verot palkkoiseen.

Nyt maailmaa mullistavat tapahtumat ovat herättäneet Suomenkin kansan oikeuksiaan vaatimaan. Kun on

\$100,000

Alia rahaa kansainvälisen suostimattomien varten

Työläisten Luottoyhdistys,
48 Wallace Ave., Pittsburg, Mass.

REUMATISMI

Kivut jalossa ja käsien nivelissä sekä yllämainitun koko ruumiissa, ovat kaikki reumatismiin luntomerkkejä. — Tämä lauti on yleinen kansainlaiteuse keskuudessa täällä, johtuen ilmastosuhteista y. m.

Kun kipu kaivaa lihaksia ja muuttuu loivasta ruumiin osasta toiseen kutsutaan sitä kuumereumatismiksi. Kun taas kolutus ilmenee jäsenssä kutsutaan sitä krooniseksi reumatismiksi, ja kun tuntuu kovaa kivistä kipua ja alat ajettu on se leimä eli nk. kihtiä.

Lukekaa mitä tämä mies sanoo: Arvoisat Herrat! Kiitos kirjotustanne jonka sain vastaanottaa eilen, jossa kyvte joko olen saanut vastaanottaa näitä lääkkeitä jotka tilasin teiltä, niin nyt minun on etia olen saanut ne ja myös nautin ne teidän sääntöjenne mukaan. Nyt saan lausua teille tuhannet kiitokset teidän erinomaisesta lääkkeitänne, sekä rehellisyydestänne. Lääkkeet oli niin hyvä, että jotta ei voi rahalla parempia saada, nyt täällä kertaa tilata uusia lääkkeitä, sillä en tarvitse, vaan kaikkia jotka kärsivät Reumatismista, tehoittain tilaamaan teidän kuuluisia hyviä lääkkeitänne. Priisi Einnöitöksiä, Victor Mikä.

Erikoinen No. 430 on erinomainen läike yllämainittuihin kipuihin. Kuu-kauden hoidon huuliu suuri pullo lääkettä, rasia pillereitä ja Indi-voile ulkoisesti voitettäväksi.

Tilattua lääkettä luvaksi No. 430, lähetetään postissa lääkesukskulut suoritettuna

—Lignellin Apteekki on suurin—
—stomaal apteekki Yhdysvalloissa—
P. A. LIGNELL CO., Superior, Wis.
Mykkyinen hinta \$2.50.

(Jatketaan)